

quadro



TEMASSIZ ISI ÖLÇER

Türkçe Kullanım Kılavuzu

Model No: ZG-H01

www.quadrocomputer.com

- Seçilebilir vücut ve yüzey sıcaklığı
- Alarm değeri ayarlanabilir
- Son 32 ölçüm kaydedilir
- Otomatik veri saklama & otomatik kapanma
- Otomatik seçim aralığı ve ekran çözünürlüğü 0.1°C (0.1°F)
- Arkadan aydınlatmalı LCD ekran

4. Kullanım amacı

Temassız alın IR termometresi insan vücutundan temas etmeden bebekler ve yetişkinler için vücut yüzeyi ve alın ısısı ölçümlü için tasarlanmıştır.

Temassız alın IR termometresi aynı zamanda biberonun veya banyonun sıcaklığını veya oda sıcaklığını ölçmek için de kullanılabilir (yüzey sıcaklığı fonksiyonunu kullanarak).

Ölçüm yöntemine göre normal ısı :

Ölçüm Yöntemi	Normal İsi $^{\circ}\text{C}$	Normal İsi $^{\circ}\text{F}$
Rektal	36.6 ila 38	97.8 ila 100.4
Oral	35.5 ila 37.5	95.9 ila 99.5
Koltuk altı	34.7 ila 37.3	94.4 ila 99.1
Kulak	35.8 ila 38	96.4 ila 100.4

İnsan vücutundan ısısı gün boyunca değişir. Yaşı, cinsiyet, cilt tipi ve kalınlığı gibi çeşitli faktörlerden de etkilenebilir.

Yaşa göre normal ıslar:

Yaş	İsi $^{\circ}\text{C}$	İsi $^{\circ}\text{F}$
0-2 yaş	36.4 ila 38.0	97.5 ila 100.4
3-10 yaş	36.1 ila 37.8	97.0 ila 100.0
11-65 yaş	35.9 ila 37.6	96.6 ila 99.7
> 65 yaş	35.8 ila 37.5	96.4 ila 99.5

! Uyarı

Cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.

Not: Kılavuz birden fazla modeli kapsamakta olup bazı özellikler ürününüzde bulunmayabilir

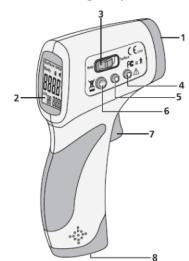
İçindekiler:

- Genel tanım
- Güvenlik bilgileri
- Özellikler
- Amaçlanan kullanım
- Ürün Konfigürasyonu
- LCD Ekran Durum Göstergeleri
- Teknik özellikler
- İlk defa kullanacaklar için tavsiyeler
- Kullanım
- Ölçüm işlemi
- Tavsiye
- Bakım ve temizleme
- Sorun giderme
- Standart Uyumlulukları

Bu kılavuzun güncel versiyonuna her zaman Quadro web sayfasından ulaşabilirsiniz.

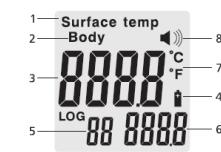


5. Ürün Konfigürasyonu



- IR sensörü
- LCD ekran
- Mod seçimi
- Aşağı düğmesi
- Yukarı düğmesi
- Mod düğmesi
- Ölçüm tetiği
- Pil kapağı

6. LCD Ekran Durum Göstergeleri



7. Teknik özellikler

Normal kullanım şartları şu şekildedir:

- Çalışma sıcaklığı : 10 ila 40°C (50 ila 104°F)
 Saklama sıcaklığı : 0 ila 50°C (32 ila 122°F)
 Nemlilik oranı : $\leq 85\%$
 Güç : DC 3V (2 x "AA" pil)
 Boyut : 153 x 93 x 41 mm (U x G x Y)
 Ağırlık : Net 125 gr

Ölçüm Aralığı

Vücut modunda	35,5 ila 42,9 $^{\circ}\text{C}$ (95,9 ila 109,2 $^{\circ}\text{F}$)
Yüzey sıcaklığı modunda	0 ila 118 $^{\circ}\text{C}$ (32 ila 244 $^{\circ}\text{F}$)

Temassız vücut kızılıtesi termometresinin doğruluğu

32 ila 35,9 $^{\circ}\text{C}$ / 93,2 ila 96,6 $^{\circ}\text{F}$	$\pm 0,3^{\circ}\text{C} / 0,5^{\circ}\text{F}$	ASTM standarı E1965-1998 (2003)'e göre
36 ila 39 $^{\circ}\text{C}$ / 96,8 ila 102,2 $^{\circ}\text{F}$	$\pm 0,2^{\circ}\text{C} / 0,4^{\circ}\text{F}$	
39 ila 42,5 $^{\circ}\text{C}$ / 102,2 ila 108,5 $^{\circ}\text{F}$	$\pm 0,3^{\circ}\text{C} / 0,5^{\circ}\text{F}$	

8. İlk defa kullanacaklar için tavsiyeler

İstikrarlı ve güvenilir sonuçlar için termometrenin ölçüm konumunun ve batarya durumunun kontrol edilmesi ve aşağıdaki gibi kullanılması gerekmektedir.

- Adım:** Klasik termometreyi kullanarak kişinizin ateşini ölçün, örneğin değer 37.5°C (99.5°F).
- Adım:** Aynı kişinizin ateşini temassız vücut kızılıtesi termometreyi kullanarak ölçün ve termometre ve alın arasında 5 ila 8 cm mesafe olmasına dikkat edin (ölçümü etkileyebilecek engeller kaldırın (Saç, ter...)). Değer 37.5°C ise termometre doğru ayarlanmış ve kullanıma hazırıdır.
- Örneğin 36.4°C (97.4°F) gibi daha düşük ateş ölçer seni farkınız 1.1°C (2.2°F) olacaktır. Termometrenizi ayarlamalı ve farklı eklemelisiniz örneğin 1.1°C (2.2°F).
- Bunun için 2 saniye Mod düğmesine basın, F1 ekranı görülecektir. F3 görülenle kadar Mod düğmesine tekrar basın. Farkı eklemek için "Yukarı" düğmesine basın (örneğimizde, 1,1 $^{\circ}\text{C}$ -2,2 $^{\circ}\text{F}$). Bu ölçümleri yaparken vücut ya da nesne ısısını ölçmeli ve örneğin şapka gibi bir şeyin takılmamış olmasına dikkat edin.
- Adım:** kontrol etmek için termometreyi kullanarak ateşin tekrar ölçün.

1

2

3

1.Genel tanım

Temassız alın IR termometresi özellikle oda sıcaklığına bakılmaksızın kişinin vücut ısısını ölçmek için tasarlanmıştır. Çeşitli cilt türlerine ve kalınlığa bağlı olarak ısı farklı olabilir.

2.Güvenlik bilgileri

- Bu cihaz sadece kılavuzda belirtilen amaçlar için kullanılmalıdır.
- Bu cihaz 10 ve 40°C ortam sıcaklığı aralığında kullanılmalıdır.
- Termometreyi elektrik şoklarına maruz bırakmayın.
- Termometreyi $>50^{\circ}\text{C}$ veya $<-20^{\circ}\text{C}$ lik aşırı sıcaklık şartlarına maruz bırakmayın.
- Bu cihazı %85'den yüksek bağlı nemlilik durumunda kullanmayın.
- Bu cihazı kablosuz veya cep telefonu gibi geniş elektromanyetik alanların yakınında kullanmayın.
- Cihazı direk güneş ışığı dahil olmak üzere su ve ıslan uzak tutun.
- Cihazı düşürmeyecek veya bir yere çarpmayı ve hasar görmesi halinde kullanmayın.
- Alın terli ise, saç varsa, eşarp veya şapka takılmış ise bu durumlar ölçümün doğruluğunu etkileyebilir. (bölüm 10-4'e bakın).
- Ölçüm mesafesini 5 cm-15 cm (2 in- 5.9 in) olarak ayarlayın.
- Vücut kızılıtesi termometresi kullanmadan önce 15-30 dakika odada bekletilmelidir.
- Alın terli ise bu ölçümlerin doğruluğunu etkileyebilir, işi kulak memesinin arkasından ölçün (bölüm 10-5'e bakın)
- Camı %70 alkoller nemlendirilmiş pamuklu çubuk ile temizleyin.

Önemli:

- Ateşi ölçümeden önce alın teri ve saç olmasından emin olun.
- Vücut ısısı ölçülmü için "Vücut" modunu ve yüzey ısısı ölçümlü için "yüzey" modunu ayarlayın.
- Bu termometrenin doktorla görüşmek yerine tek çözüm olarak kullanılması tavsiye edilmez.
- Cihazınızda sorun olması halinde satıcı ile iletişim kurun.
- EMC standına göre tıbbi elektronik ürünlerin bakımı özel olarak gerçekleştirilmelidir.

3.Özellikler

- Hassas temassız ölçüler
- $^{\circ}\text{C}$ veya $^{\circ}\text{F}$ kullanıcı tarafından seçilebilir

2

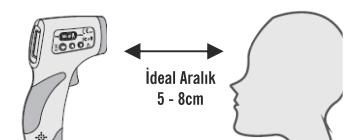
9. Kullanım

9.1 Pil takın.

9.2 İlk defa kullanırken veya yeni pil takarken cihazın isıtması için 10 dakika bekleyin.

9.3 Cihaz uzun süre kullanılmayacaksız tekrar açıldığında ilk önce oda sıcaklığını test edin ve bir kişi yanı sıra aşın.

9.4 Cihazı 5 cm'lik (2 in) mesafeden ölçüm düğmesine basarak alna tutun (yerleştirme için aşağıdaki resme bakın), ateş hemen görülecektir. Alında saç, ter, kozmetik ürün olmamasına veya şapka takılmamasına dikkat edin.



9.5 Oda sıcaklığı önemli derecede farklı ise veya alın terli ise, ateş kulak memesinin arkasından ölçebilirsiniz. Saç, ter, kozmetik ürün olmamasına veya şapka takılmamasına dikkat edin.

10.Ölçüm işlemi

10.1 İsi biriminin seçimi - F1 fonksiyonu

2 saniye Mod düğmesine basın, ekran F1 görülecektir. Santigrat için "Aşağı" Fahrenheit için "Yukarı" düğmesine basın.

10.2 Alarm ayarı- F2 menüsü

2 saniye Mod düğmesine basın, F1 ekranı görülecektir. F2 iki kez Mod düğmesine basın, F1 ekranı görülecektir. F3 üçüncü kez Mod düğmesine basın. Farkı 0.1°C (0.1°F) yükseltmek için "yukarı" 0.1°C (0.1°F) indirmek için "aşağı" seçin. Not: Alarm eski değeri 38°C dir (100.4°F).

10.3 Kalibrasyon Ayarı- F3 menüsü

Herhangi bir sebeple fazla ya da eksiksiz ölçülmüş durumunda + - 5 derecede kadar ayar yapmak mümkündür. 2 saniye Mod düğmesine basın, F1 ekranı görülecektir. F3 üçüncü kez Mod düğmesine basın. Farkı 0.1°C (0.1°F) artırmak için "yukarı" 0.1°C (0.1°F) düşürmek için "aşağı" seçin. Not: Bu fonksiyon sadece vücut içi geçerlidir.

1-4 Sesli ıkaz cihazını açma/kapama - F4 (F3) menüsü

2 saniye "Mod" düğmesine basın, F1 görürlecektir. F4 (F3) için üç (iki) kez "Mod" düğmesine basın. Sesli ıkaz cihazının açılması için "yukarı" basın (LCD ekranında ses ikonu görürlecektir), durdurmak için "aşağı" basın (ikon kaybolur).

10.5 Ayar modundan çıkış

Ekrana kapanana kadar "Mod" düğmesine basın.

10.6 Temassız ısı ölçeriniz özellikle vücut ısısını ölçmek için tasarlanmıştır. Bundan dolayı daha çok vücut ısısını ölçme amacıyla kullanmanız önerilir. Vücut modu için ölçüm aralığı 35,5 ila 42,9°C'dır. Temassız ısı ölçerini eyvannı, gudanın, sıvının veya odanın sıcaklığı ölçmek için kullanabilirsiniz. Bunun için yüzey modunu seçin. Yüzey modu için ölçüm aralığı 0 ila 118°C'dır (32 ila 244°F).

Önemi: Alan sıcaklığı iç vücut ısısından farklıdır. İç ısısı elde etmek için her zaman vücut modunu kullanın. İç ısısı değerini iç vücut modunu ve dış alan değerini iç yüzey modunu (biberon, banyo,oda...) seçtiğinizden emin olun.

10.7 Veri belleği

Veri belleği LCD'nin sağ köşesinde görüntülenecek ısı ölçümülerinden sonra otomatik olarak devreye girecektir. Son ısı değerini görüntülemek için "yukarı" veya "aşağı" düğmesine basın. Gürün kapalı olması halinde son ısı değerini görüntülemek için iki saniye "yukarı" ve "aşağı" düğmesine basın. Bu moda sira sayısı 0 olacak ise "Mod" düğmesine basın ve tüm bellek verisini silin.

10.8 Pillerin değiştirilmesi

Ekrana LCD ekranı ıkonu görülrürse pil bitmiştir.

İşlem: Kapaklı ve doğru yerleştirmeye dikkat ederek pilleri değiştirin. Yapılacak bir hata cihaza zarar verebilir ve temassız vücut kılzitesi termometrenizin garantisini iptal etmesini neden olabilir. Asla şarj edilebilir pil kullanın. Tek kullanımılık pil kullanın. Eğer cihaz uzun süre kullanılmayacak ise pil sıvısından dolayı termometre hasarını engellemek için pilleri çıkarın.

10.9 Uzun kullanım

Temassız vücut kılzitesi termometre yoğun ve profesyonel kullanım için tasarlanmıştır, 40000 ölçümlük yapılmıştır.

7

Garanti Şartları

- Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malin ayılı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Koruması Hakkında Kanunun 11inci maddesinde yer alan; a) Sözleşmeden dönmeye b) Satış bedelenin indirim isteme c) Ücretsiz onarımını isteme d) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmemekson malin onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlülür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından mütevesilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malin a) Garanti süresi içinde tekrar arızalanması b) Tamiri içi gereken azınlık sırısında c) Tamirinin mümkün olmadığı, yetkilii servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlemesi durumlarında; Tüketicisi malin bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malin ayıpsız misli ile değiştirilmesini şartdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebinin reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı mütevesilen sorumludur.
- Malin tamir süresi 20 iş gününe geçmez. Bu süre, garanti süresi içerisinde malın iliskin anızının yetkilii servis istasyonuna veya satıcıya bildirilmesi, garanti süresi dışında ise malin yetkilii servis istasyonuna teslim tarihinden başlar. Malin anızasının 10 iş günü içerisinde giderlenmemesi halinde, üretici veya ithalatçı, malin tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicini kullanıncaya tâhîs etmek zorundadır. Malin garanti süresi içerisinde anızlanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malin kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmışından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Yetkilii servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden 0216 594 84 74 no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
- Tüketicisi garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak gâbelâlecek uyuşmazlıklara yerlesim yerinin bulunduğu veya tüketici işlemesinin yapıldığı yerdeki Tüketicî Hâkimîyeti veya Tüketicî Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından ve Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicimizin Koruması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

11

11. Tavsiye

- Merkeliklerde koruyucu cam termometrenin önemli ve en kırılgan parçasıdır ve bundan dolayı çok dikkat edilmelidir.
- Pilleri şarj etmemen, ateş atmayan.
- Termometreyi güneş ışığına veya suya maruz bırakmayın.

12. Bakım ve temizleme

- Kızılıtesi sensor in hassas parçadır bundan dolayı dikkatli şekilde korunmalıdır.
- Cihazı %70 alkol ile nemlendirilmiş pamuklu çubuk ile temizleyin.
- Cihazı korozif deterjanla temizlemeyin.
- Cihazı su veya diğer sıvılardan uzak tutun.
- Cihazı kuru bir ortamda muhafaza edin ve toz ve direk güneş ışığından uzak tutun.

13. Sorun giderme

Termometrenizi kullanırken aşağıdaki sorunlardan bir tanesi ile karşılaşırsanız sorunu çözmeğin bu arzıa servis kılavuzuna bakın. Sorun devam ederse müşteri hizmeti ile iletişim kurunuz.

? Ekranda iç vücut sıcaklığı 32°C (89,6°F) olarak görüntüleniyor.
Eğer yüzey modundaysanız 32°C (89,6°F) ısı vücudunuzun yaydığı dış sıcaklığı gösteriyor demektir.



8

quadro

GARANTİ BELGESİ

İşbu sözleşmle ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler.

İmalatçı / İthalatçı Firmanız;

Ünvan : TESLA TEKNOLOJİ İTH. İHR. SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ.

Adres : Şerifali Mahallesi, Turgut Özal Bulvarı,
No:203 Ümraniye/İSTANBUL

Telefon : +90 216 594 84 74

Faks : +90 216 594 84 77

e-posta : info@teslateknoloji.com

Web : www.teslateknoloji.com

TESLA TEKNOLOJİ İTH. İHR. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
Esenköy Mahallesi, Barış Yolu Mah. 15. Sokak No:25-27, 34354 Ümraniye/İSTANBUL
Tel:(0216) 594 84 74 Fax: (0216) 594 84 77
Savunma: 0216 594 84 77 İletişim: 0216 3675 9999
www.teslateknoloji.com www.teslateknoloji.com.tr
Hizmet Sıfır No: 509064

Kaşe / İmza :

Malin:

Cinsi : ATEŞ ÖLÇER

Markası : QUADRO

Modeli : ZG-H01 Infrared Temassız Ateş Ölçer

Parti/Seri No :

Garanti Süresi : 2 YIL

Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü

12

Çeşitli durumlarda çeşitli mesajlar görülebilir. Ana nedenleri bulmak için aşağıdaki liste bakınız.

"Lo" veya "Hi" ekranı için nedenler	Öneriler
Ter, saç ölçümle engel olmuş	Yeniden ölçmeden engel olmasına rağmen.
İslı ölçümle hava akımı etki etmemiştir	Hava akımını engelleşin.
Ölçüm mesafesi çok uzaktır	Ölçüm mesafesine dikkat edin (5 ila 8cm)
Oda sıcaklığı Yüksek/düşüktür	Vücut ısısını ölçmeden önce 10 dakika bekleyin

14.Bu cihaz aşağıdaki standartlara uyar.

- EN 12470-5 ve ASTM EE1965-1998
- EN 980: Tibbi cihazların etiketinde kullanılan grafik simbol
- EN 1041: tbbi cihazlar ile birlikte üreticinin verdiği bilgiler.
- EN 60601-1: Tibbi elektrikli cihazlar bölüm 1: Genel güvenlik gereklilikleri
- EN 60601-1-2: Tibbi elektrikli cihazlar bölüm 1-2: Genel güvenlik gereklilikleri tamamlayıcı standart elektromanyetik uyumluluk gereklilikleri ve test (IEC 60601-1-2: 2001)

EMC beyanı

Bu cihaz EN60601-1-2:2007'ye göre EMC için test edilmiş ve onaylanmıştır.

Bu cihazın elektromanyetik girişimden etkilenmeyeceğini garanti etmek.

Cihazı yüksek elektromanyetik ortamda kullanmayın.

Tibbi elektrikli ekipmanlar için EMC açısından özel önlemler söz konusudur ve bu ekipmanların verilen belgelerde yer alan EMC bilgilere göre bakıma monte edilmesi ve bakıma tabi tutulması gerekmektedir.

Üretici önceden haber vermeden ürün özelliklerini değiştirmeye hakkını saklı tutar. Üretici, ürünün teknik özelliklerini önceden bildirmeden değiştirmeye hakkına sahiptir.



Rev.090731

9

quadro

GARANTİ BELGESİ

SATICI FIRMA TARAFINDAN DOLDURULACAKTIR

Satici Firmanız:

Ünvan :

Adres :

Telefon :

Faks :

e-posta :

Teslim Yeri :

Fatura Tarihi ve No :

Kaşe ve İmza :

13

GARANTİ KAPSAMINA GİRMEYEN HUSULAR (KULLANIM HATALARI):

- Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
- Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda),
- Diger cihazların ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
- Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
- Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
- Garantili ürünler yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
- Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
- Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
- Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
- Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
- Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
- Ürünlerde oluşacak elektrostatik (esd) hasarlar,
- Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

QUADRO Teknik Servis Merkezi : TESLA TEKNOLOJİ İTH. İhr. San. Tic. Ltd. Şti.
Şerifali Mh. Turgut Özal Bulv. No:203 Ümraniye / İstanbul TEL: 0216 594 8474
FAKS : 0216 594 8477 V.D: SARIGAZİ / 8400383675
destek@teslateknoloji.com / www.teslateknoloji.com

10

quadro

Üretici ve İthalatçı Firma

TESLA TEKNOLOJİ İTH. İhr. San. Tic. Ltd. Şti.

Şerifali Mahallesi, Turgut Özal Bulvarı, No:203
Ümraniye / İstanbul / Türkiye

Tel: +90 216 594 84 74 pbx
Fax: +90 216 594 84 77

Web: www.teslateknoloji.com
Mail : info@teslateknoloji.com

Quadro Teknik Servis Merkezi

TESLA TEKNOLOJİ İTH. İhr. San. Tic. Ltd. Şti.

Tel : 0216 594 84 74

Web : www.quadrocomputer.com
Mail : destek@quadrocomputer.com



11

12

13